



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Gontenschwil und die Region 05/2020



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

erismann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

mp gmbh
immoservice

MP Immoservice GmbH • Büntenweg 1137 • 5728 Gontenschwil
Tel. +41 62 773 21 48 • Fax +41 62 773 21 78 • info@mpimmoservice.ch • www.mpimmoservice.ch

All in 1

Überlassen Sie Ihre Liegenschaft den Profis!



Malerarbeiten • Unterhaltsarbeiten • Kleintransporte

Verwaltungen • Hauswartungen • Reinigungen • Umgebungspflege

Rufen Sie uns an. Wir sind auch in der Corona-Zeit gerne für Sie da.
Wir halten uns dabei an die vom Bundesrat verordneten Massnahmen.

Gemeinde
Gontenschwil

Gemeindeverwaltung Gontenschwil

Turnhallestrasse 623, 5728 Gontenschwil
Telefon: 062 767 10 40, Telefax: 062 767 10 41
E-Mail: kanzlei@gontenschwil.ch
Web: www.gontenschwil.ch

Öffnungszeiten

| | | |
|------------|---------------|---------------|
| Montag | 08.00 – 12.00 | 14.00 – 17.00 |
| Dienstag | 08.00 – 12.00 | 14.00 – 17.00 |
| Mittwoch | 08.00 – 12.00 | 14.00 – 17.00 |
| Donnerstag | 08.00 – 12.00 | 14.00 – 18.00 |
| Freitag | 07.00 – 14.00 | durchgehend |

Für Termine ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte direkt an die zuständige Abteilung.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Gontenschwil: 1055, Gesamtauflage: 16 586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Veröffentlichung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate
01-15-709070
myclimate.org

myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Aus dem Gemeinderat



Liebe Gontenschwiler
«Die Freiheit des Menschen liegt nicht darin, dass er tun kann, was er will, sondern, dass er nicht tun muss, was er nicht will. Wer die Freiheit

aufgibt, um Sicherheit zu gewinnen, wird am Ende beides verlieren. Die wahre Freiheit ist nichts anderes als Gerechtigkeit.»
(J.J. Rousseau, 1712 – 1778)

Unsere Einschränkungen durch die Coronakrise können als «weniger oder mehr einschränkend» angeschaut oder empfunden werden. Wir sind ein freiheitsliebendes Volk. Wir sind uns auch gewohnt, dass wir ausserordentlich viele Möglich-

**Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Gontenschwil**



CHS
www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

keiten haben und meistens frei entscheiden können. Wir leben mit und in der direkten Demokratie, der Souverän ist das Volk. Wir sind auch bereit viel dafür zu tun.

Und plötzlich ändert sich mit einem Virus alles. Das Volk ist in verschiedener Hinsicht nicht mehr der Souverän. Es wird zentral von Bern und vom Kanton entschieden, vom Bundesrat, der Regierung und den Verwaltungen, den Ämtern. Das Volk muss zu seinem Schutz gehorchen und wird von der Polizei intensiver kontrolliert, die Armee unterstützt das Gesundheitswesen.

Die Gemeinderatsgeschäfte können in dieser Zeit aus Rücksicht füreinander miteinander mit Aktenauflagen bewältigt werden.

Diese Zeilen werden am 4. Mai 2020 geschrieben und es gilt immer noch das Versammlungsverbot. Keine Zusammenkünfte mit mehr als 5 Personen sind erlaubt. Alle Leute, alle Vereinsmitglieder, freuen sich wieder auf einen «Normalbetrieb». Wie der Normalbetrieb nach dieser Krise sein wird, das

wissen wir erst nach einiger Zeit. Den Gemeinden, der Bevölkerung, den Versorgern (Dorfläden) und der Schule wird attestiert, dass sie lösungsorientiert mithelfen die aktuelle Krise zu bewältigen.

Die Gemeindeversammlung vom 19. Juni mussten wir absagen. Die nötigen Anschaffungen für die Schule können, in Absprache mit der Finanzkommission, rechtzeitig auf den Schulbeginn Sj. 20/21 – August 2020 – gemacht werden.

Herzlichsten Dank für das Durchhalten, es ist ein Durchhalten, leider verbunden mit viel Angst für viele Leute. Obwohl fast alles gut funktioniert, sind wir unendlich dankbar, wenn wir gut aus dieser Krise heraus sind.

« Nimmt man die Chance aus der Krise – wird sie zur Gefahr. Nimmt man die Angst aus der Krise – wird sie zur Chance.» *(Unbekannt)*

Renate Gautschy
Gemeindeammann

Gemeindenachrichten

Gemeindeversammlung vom 19. Juni 2020 abgesagt

Aufgrund der aktuellen Lage und den vom Bundesrat angeordneten Massnahmen gegen die Ausbreitung und Bekämpfung des Coronavirus hat der Gemeinderat entschieden, die Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 19. Juni 2020 abzusagen. Eine Verschiebung oder Ansetzung einer ausserordentlichen Gemeindeversammlung (z.B. nach den Sommerferien) wird nicht als notwendig erachtet. Die nächste ordentliche Gemeindeversammlung findet demnach am 27. November 2020 statt, an welcher dann auch die Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung unterbreitet wird.

Rechnungsabschluss 2019 besser als budgetiert

Die Rechnung 2019 der Einwohnergemeinde schliesst nach Vornahme der planmässigen Ab-

schreibungen und einer Entnahme aus der Aufwertungsreserve mit einem Ertragsüberschuss von CHF 125'629.00 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 74'960.00. Auch die Eigenwirtschaftsbetriebe Wasserversorgung mit CHF 174'563.00 (Budget: CHF 126'450.00) und Abwasserbeseitigung mit CHF 258'657.00 (Budget: CHF 232'780.00) schliessen positiv ab. Bei der Abfallbewirtschaftung resultiert mit CHF 12'373.00 ein um rund CHF 7'200.00 höherer Aufwandüberschuss als budgetiert.

Demission in der Finanzkommission

Javier Conde hat als Präsident und Mitglied der Finanzkommission Gontenschwil seine Demission eingereicht. Er macht seinen Wegzug per 30. April 2020 aus Gontenschwil für seinen Rücktritt geltend. Der Gemeinderat hat die Ersatzwahl für ein Mitglied der Finanzkommission auf den 27. September 2020 angeordnet.

Für alle Steuerfragen



Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch
Mitglied TREUHAND | SUISSE

**Hauseigene
Wurstproduktion**



**Huuswurstesser
leben und
lieben besser**



Dorfmetzg Markus Moser
Gontenschwil Tel. 062 773 14 18
www.dorfmetzg-moser.ch

Vereinsnachrichten

Armbrustschützen

Infos: Marcel Kuster, Brüggelmattstrasse 4, 5737 Menziken, 062 771 94 79, md.kuster@bluewin.ch

Bibliothek

Die Bibliothek befindet sich im Erdgeschoss des Husmatt-Schulhauses. Öffnungszeiten: Montag, 18.00–19.30 Uhr; Mittwoch, 14.00–15.30 Uhr und Samstag, 10.00–11.30 Uhr. Während der Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen. Infos: Ursula Erismann, Dorfstrasse 188, Gontenschwil, 062 773 22 50

Club K

Infos: Didi Würgler, Hübelstrasse 254, Gontenschwil, 079 371 41 10, didi.wuergler@bluewin.ch

Damen-Kegelklub Bad Schwarzenberg

Infos: Heidi Voramwald, Sandhübelstrasse 470, 5737 Zetzwil, 062 773 19 27, fam.voramwald@gfwnet.ch, www.fatkv.ch

David Brown & Case Club Switzerland

Infos: Alfred Dätwyler, Wilistrasse 240, Gontenschwil, 079 938 02 31, wilianer@bluewin.ch

Dorfmuseum

Infos: Sergio Bianchi, 062 773 18 63, sergio.bianchi@ziknet.ch

EVP Bezirk Kulm

Infos: Max Burgherr, Untere Egg 883, Gontenschwil, Tel. 062 773 23

FC Gontenschwil

Infos: Adrian Joller, Schützenmatte 1207, Gontenschwil, 062 773 21 52, info@fcgontenschwil.ch, www.fcgontenschwil.ch

FDP Bezirk Kulm

Infos: Erika Maurer, Wannental 668, Gontenschwil, Tel. 079 641 02 48

Ferienzentrum Wannental

Infos: 062 773 28 32, ferienzentrum@wannental.ch, www.wannental.ch

Flash-Drivers Wynental

Jeden letzten Sonntag im Monat ein öffentlicher Höck. Infos: Jennifer Rohr, Dorfstrasse 43, 5723 Teufenthal, 079 381 63 31, jennifer.rohr@bluewin.ch

Frauenturnverein STV

Infos: Vreni Hunziker, Bergstrasse 661, Gontenschwil, 062 773 21 36, vw_hugo@bluewin.ch, www.ftvgontenschwil.ch

Gemischter Chor

Proben jeweils dienstags, um 20.00 Uhr im Schulhaus Husmatt. Wer gerne singt und gesellig ist, den laden wir herzlich ein zu einem Schnupperabend mit uns. Infos: Margrit Schalch, Maihuserstrasse 17, 5737 Menziken, 062 771 01 65, chgemischterchorgontenschwil.simplesite.com

Historische Vereinigung Wynental

Infos: Raoul Richner, Steinfeldstrasse 12, 5033 Buchs, 062 822 69 08, raoul.richner@bluewin.ch, www.hvw.ch

Hornusserverein

Infos: Markus Zubler, Mitteldorfstrasse 4, 5606 Dintikon, markuszubler@yahoo.com

Jagdgesellschaft Gontenschwil

Infos: Hans Peter Hauser, Dorfstrasse 1268, Gontenschwil, hans-peter-hauser@bluewin.ch, www.revier-gontenschwil.jimdo.com

Kulturkommission

Infos: Ursula Kaufmann, Dorfstrasse 421, Gontenschwil, 079 210 02 77, ursulaka@bluewin.ch

Landfrauenverein

Infos: Karin Nyffeler, Oberes Feld 1173, Gontenschwil, 062 773 17 12, erichnyffeler@bluewin.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Gemeindehaus Zetzwil, Hauptstrasse 9. Jeden 3. Montag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde Montag bis Freitag von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Musikgesellschaft Gontenschwil

Infos: Didi Würgler, Hübelstrasse 254, 079 371 41 10, info@mvgontenschwil.ch, www.mvgontenschwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Jeder 1. Samstag im Monat ist Arbeitstag. Besammlung: 13.30 Uhr beim Feuerwehrmagazin. Einsatzfreudige Helfer jeden Alters sind herzlich eingeladen. Ein Zobig wird spendiert. Infos: Jacqueline Züsli, Gontenschwil, nvgontenschwil@outlook.com, 076 331 76 54, www.nvgontenschwil.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils donnerstags um 11.30 Uhr im Restaurant Löwen. Daten: **14. Mai, 18. Juni, 16. Juli, 20. Aug., 17. Sept., 15. Okt., 19. Nov., 17. Dez.** Abmeldung bis Mittwochabend an Restaurant Löwen, Telefon 062 773 12 51. Leitung: Otto Wälti, Telefon 062 897 28 00. **Spielnachmittage:** Jeweils montags, 14 Uhr im Kirchgemeindehaus. Daten: **8. Juni, 6. Juli, 3. Aug., 7. Sept., 5. Okt., 2. Nov., 7. Dez.** Kosten: 5.– inklusive Kaffee, Tee und etwas dazu. Anmeldung ist nicht erforderlich. Leitung: Susanne Frey, 062 773 26 67. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk

Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Otto Wälti, Telefon 062 897 28 00 und Susanne Frey, Telefon 062 773 26 67

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Kellerbar freitags offen von 20 bis 02 Uhr. Infos: www.underwerch.ch

Renault Fan- und Freizeitclub Wynental

Infos: Alfred Dätwyler, Wilistrasse 240, Gontenschwil, 079 938 02 31, wilianer@bluewin.ch

Rhönradgruppe

Turnzeit: Mittwoch, 19.00 bis 20.00 Uhr, Mehrzweckhalle Gontenschwil. Infos: Remo Meyer, Gontenschwil, 077 402 65 74

Samariterverein

Infos: Margrit Dysli, Moränenweg 963, Gontenschwil, 062 773 22 21, mdysli@bluewin.ch, www.samariter-aargau.ch

Schützengesellschaft Gontenschwil

Infos: Marc Hess, Sonnegrain 920, Gontenschwil, 062 773 30 10, marc.hess@bluewin.ch, www.sg-gontenschwil.ch

SLB Bezirk Kulm

Infos: Bruno Ellenberger, Dorfstr. 1181, Gontenschwil, Tel. 062 773 19 07

SP Bezirk Kulm

Infos: Hans Würgler, Birchgasse 45, Gontenschwil, Tel. 062 773 14 38

Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.

mehr als 30 Jahre

Steiger**Velo & Sportshop**

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch
GIGI'S
FAHRSCHULE
 SICHER FAIR

 Gianpiero Saputelli
 Weidstrasse 12c
 5737 Menziken
**Neu: Autofahrschule auch mit Automat**

- Autofahrschule
- Motorradfahrschule
- Nothilfekurse
- Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch
LIEBI + SCHMID AG
 VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

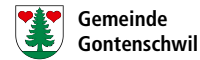
- Haushaltgeräte
- Küchenbau
- Reparaturen



24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00



TEAM 7

Gemeinde
Gontenschwil

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

ch. Gemeindefürsorge, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst 062 768 82 30

STV Gontenschwil

Infos: Simon Wilhelm, Postfach 114, Gontenschwil, stv-gontenschwil@bluewin.ch, www.stvgontenschwil.ch

SV Volley Wyna

Unser Verein freut sich immer über neue Mitglieder. Trainingszeiten der verschiedenen Mannschaften siehe unter www.volleywyna.ch. Infos: Andy Gautschi, Kasernstrasse 10, 5737 Menziken, 079 713 84 25, andy.gautschi@bluewin.ch

SVP Bezirk Kulm

Infos: Mario Schlatter, Bergstr. 669, Gontenschwil, Tel. 062 773 23 24

Turnverein SATUS

Infos: Karin Huber, Hübelstrasse 1051, Gontenschwil, info@satus-gontenschwil.ch, www.satus-gontenschwil.ch

Verein Brockenstube Chorlihaus

Infos: Max Burgherr, Untere Egg 883, Gontenschwil, 062 773 23 56

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil

Infos: Peter Haller, Schwarzenberg 340, Gontenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

Vereinigung Schüeli Gontenschwil

Erhaltung und Vermietung des Schüelis an der Schüelistrasse / Bachstrasse 94. Infos: Monica Hunziker, Wiesenstrasse 41, 5734 Reinach, 079 316 18 04, monihunziker@bluewin.ch, www.schueli.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Beatrice Schwaner, 062 771 35 06

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Gottesdienste der Pfarrei St. Anna: Samstag, 17.30 Uhr, in **Beinwil am See**; Sonntag, 10.15 Uhr, in **Menziken**. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde

Da die Kirchgemeinde aus zwei Dörfern besteht, finden die Gottesdienste in der Kirche Gontenschwil und im Kirchlein Zetzwil statt. Daneben gibt es regelmässig auch Abend- und andere spezielle Gottesdienste. Genauere Daten finden Sie unter www.kirche-gz.ch.

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Sammelstelle beim Chorlihus

Mittwoch: 13.15 bis 14.30 Uhr
Samstag: 09.30 bis 11.30 Uhr

Die Sammelstelle bleibt am 11. April, 1. August und 26. Dezember 2020 geschlossen.

Alteisen/Buntmetalle

Für die Entsorgung von Eisenröhren, Boiler, Dachrinnen, Drahtgitter, leere Blechfässer, Fahrräder etc. stehen bei der Sammelstelle entsprechende Container bereit. Brennbares Material bitte entfernen und der ordentlichen Kehrriechtabfuhr mitgeben.

Altglas

Glascontainer bei der Sammelstelle. Das Glas muss unbedingt nach Farben getrennt eingeworfen werden. Nur reines Glas einwerfen, also keine Verschlüsse, kein Porzellan, Ton oder Steingut, keine Umhüllungen aus Metall, Plastik, Stroh oder Textilien. Papieretiketten können an den Flaschen belassen werden.

Altpapier

Für die Entsorgung von Altpapier und Karton steht bei der Sammelstelle je separate gedeckte Container bereit. Keine Plastiksäcke verwenden.

Aluminium/Weissblech-Büchsen

Für die Entsorgung von Weissblechdosen, auch lackierte und bedruckte, steht bei der Sammelstelle ein Container bereit. Für die Entsorgung von Getränkedosen steht ein separater Sammelbehälter bereit. In die Alusammlung gehören Aluminium-Pfannen, Kessel und Kübel aus Aluminium, Spraydosen und Tuben (Düsen und Deckel ent-

fernen), Getränkedosen, Medikamentenröhrchen, Haushalt- und Schokoladenfolien etc.

Batterien

Zurück zur Verkaufsstelle. Die Verkäufer sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet. Des Weiteren können die Batterien in der Abfallentsorgungsstation abgegeben werden.

Bauschutt

Kleinmengen bis 100l können in der vorgesehenen Mulde bei der Sammelstelle gratis abgegeben werden. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 10.00 pro 100l). Holz, Plastik und Dämmmaterial sind kein Bauschutt. Fensterglas, Spiegel und Keramik sind in Ordnung.

Elektro-/Haushaltgeräte, Leuchtstoffröhren, Sparlampen

Fernsehapparate, Radio- und Hi-Fi-Geräte, Computer sowie andere elektronische Haushaltgeräte sind der Verkaufsstelle zurückzugeben. Es steht jedoch bei der Sammelstelle eine entsprechende Mulde zur Verfügung. Für die Entsorgung von Elektrokabel sowie Leuchtstoffröhren und Sparlampen stehen separate Container bereit. Kühlschränke und Tiefkühltruhen sind direkt beim Recycling-Paradies, Reinach, Tel. 062 771 72 73, abzugeben. Öffnungszeiten: Mo. bis Sa.: 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr.

Grünabfuhr

Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrriechtammelplätzen in Bündel (100x50x50 cm / max. 25 kg) oder in geeigneten Gebinden zu 70, 140, 240 und 800 Liter bereitzustellen und mit einer Gebührenmarke oder einer Jahresvignette der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Die Gebührenmarken können bei der Dorfmetzg Moser Markus, beim Volg oder bei der Abteilung Finanzen (nur Jahresvignetten) bezogen werden. Kompostieren im Garten ist die sinnvollste Art der Wiederverwertung organischer Abfälle! Daten: **14./25./28. Mai, 4./11./18./25. Juni, 2./9./16./23./30. Juli, 6./13./20./27. August, 3./10./17./24. September, 1./8./15./22./29. Oktober, 5./12./19./26. November, 3./17./31. Dezember**

Häckseldienst

Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitte, möglichst lang geschnitten, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Holz, welches mehr als 15cm Durchmesser hat, kann nicht gehäckselt werden. Die ersten 15 Minuten werden gratis gehäckselt. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 300.00 pro Stunde). Das Häckselgut wird nicht mitgenommen! Das zu häckselnde Holz muss am Strassenrand deponiert werden! Daten: **5. Oktober, 23. November**. Anmeldungen für den Häckseldienst werden auf der Gemeindekanzlei entgegengenommen. Es werden nur angemeldete Posten gehäckselt.

Hauskehrriecht

Die Kehrriechtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Mittwoch

statt. Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrriechtammelplätzen in Kehrrichtsäcken zu 17, 35, 60 oder 110 Litern Inhalt mit max. 25 kg Gewicht bereitzustellen und mit Gebührenmarken der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Bitte den Hauskehrriecht erst am Abfuhrtag bereitzustellen, da dieser in der Nacht von Tieren zerfetzt werden kann! Die mit Gebührenmarken versehenen Kehrrichtsäcke können auch in Norm-Containern bereitgestellt werden. Die Gebührenmarken können in der Dorfmetzg Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

Kaffee kapseln

Für die Entsorgung von Kaffee kapseln steht ein entsprechender Sammelbehälter bereit.

Kleider/Textilien/Schuhe

Gute, haushaltreine, tragbare Damen-, Herren- und Kinderbekleidung inkl. Schuhe sowie Tisch-, Bett- und Haushaltswäsche (keine defekten Artikel) können bei der Sammelstelle in den dafür vorgesehenen Container geworfen werden. Es finden keine Kleidersammlungen mehr statt.

Korkzapfen

Für die Entsorgung von Korkzapfen steht ein Sammelbehälter bereit.

Melde dich zum Ferienspass an!

Ferienspass Homberg

Reinach - Gontenschwil
Leimbach - Zetzwil - Birrwil am See
www.ferienspass-homberg.ch



Liebe Schülerinnen und Schüler
Vom 14. Mai bis am 2. Juni 2020 könnt ihr euch auf
www.ferienspass-homberg.ch für den Ferienspass
in den Sommerferien anmelden.

Wir freuen uns auf euch und hoffen, dass möglichst viele der Kurse
durchgeführt werden können! Euer Ferienspass Homberg-Team

Haller

www.haller-umbau.ch


Maler
Gipser
Renovation
Sanierung



perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

Gartenarbeiten jeder Art und Grösse –
wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

 Gemeinde
Gontenschwil

Abfallsammeltermine – Fortsetzung

Speiseöl/Maschinenöl

Altöl aus Haushaltungen wie Pommes-frites-Öl, Motoren-, Getriebe- und Maschinenöl können bei der Sammelstelle abgegeben werden. Speiseöle und Motorenöle getrennt sammeln und abgeben.

Sonderabfälle

Farben- und Lackreste, Klebstoffe, Lösungs- und Reinigungsmittel, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Säuren, Laugen, weitere Chemikalien, Altmedikamente, Thermometer, Geräte mit Quecksilber etc. auf keinen Fall in die Kanalisation geben. Verkaufsstellen (Drogerien und Apotheken) sind gesetzlich verpflichtet, derartige Abfälle zurückzunehmen.

Sperrgut

Sperrige Einzelstücke (Kleinsperrgut) sind mit einer Gebührenmarke zu versehen und der Kehrtafelfahrt mitzugeben. Sie dürfen das Ausmass von 100 x 50 x 50 cm und ein Gewicht von 25 kg nicht überschreiten. Die Gebührenmarken können in der Dorfmetzger Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

Tetra-Pak

Für das Entsorgen von Tetra-Pak steht ein separater Behälter bereit.


steil & flach GmbH
Bedachungen und Fassaden

Beat Haller, Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil
www.steilundflach-bedachungen.ch

079 333 35 76
beatbirrwil@bluewin.ch

Lager: Oberkulmerstrasse 820
5728 Gontenschwil

Montagen und Verkauf:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

Sowie:

- Umbauten
- Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen
- Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen


HÜSLER⁺

Hoch- und Tiefbau

Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG info@hueslerag.ch
Tel. 062 765 15 85 www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten

Kennen Sie Heinz Brauchart ... den neuen Pfarrer?

Im Pfarrhaus Zetzwil ist mit Heinz Brauchart, seiner Frau Anita Leupi und Kater Max neues Leben eingezogen. Der Pfarrer hat drei erwachsene Kinder, die bereits alle aus dem Elternhaus ausgeflogen sind. Er liebt die Natur, das Wandern und die Musik. Er sagt von sich, er sei mit Überzeugung und von ganzem Herzen ein «Dorfpfarrer».



(eh) – Herzlich Willkommen bei uns, Herr Brauchart. War es Gott, der Sie in unsere Kirchgemeinde geschickt hat?

Gott hat den Weg geöffnet. Die Pfarrwahlkommission, die Kirchenpflege, meine Frau Anita und mein Entschluss, die Stelle zu wechseln und ins Wynental zu kommen, haben dabei kräftig mitgewirkt.

Was hat Sie in Ihrer Jugend dazu bewogen, Theologie zu studieren?

Ich habe mit 25 Jahren mit dem Theologiestudium

begonnen. Ausschlaggebend waren ein Nahtoderlebnis, eine Reihe spiritueller Erfahrungen und Begegnungen und der damit verbundene Bewusstseinswandel.

Was ist Ihnen besonders wichtig, wenn Sie an Ihre Arbeit in unserer Gemeinde denken?

Dass die Menschen in Gontenschwil und Zetzwil wissen: Ich bin für sie da. Dass die Leute gern in den Gottesdienst und an die anderen Anlässe und Veranstaltungen kommen. Dass unsere Angestellten, Ehrenamtlichen und Freiwilligen ihre Aufgaben mit Genugtuung erfüllen und unter den Mitarbeitenden ein guter Teamgeist besteht.

Ihr Vorgänger bot ein offenes Pfarrhaus. Werden Sie das auf irgendeine Art weiterleben?

Das Pfarrhaus ist offen für alle, auch wenn wir in Zukunft die Haustüre nachts und bei Abwesenheit schliessen. Im Parterre steht ein Gästezimmer zur Verfügung. Ich habe jederzeit ein offenes Ohr für kleine und grosse Anliegen, Wünsche und Kritik. Auf dem Handy bin ich praktisch rund um die Uhr erreichbar: 079 757 33 38.

Möchte sich Ihre Ehefrau in Zukunft auch in unsere Gemeinde einbringen?

Anita ist eine grosse Stütze für mich und meine allerbeste «Supervisorin». Wie bisher wird sie sich

neben ihrer beruflichen Tätigkeit als soziokulturelle Animatorin auch am Leben der Kirchgemeinde beteiligen, Kontakte pflegen und bei Anlässen mithelfen.

Was ist für Sie eine besondere Herausforderung im Beruf?

Empathisch auf den Pluralismus der Meinungen, Glaubenseinstellungen und Bedürfnisse eingehen. Trotzdem klar und authentisch bleiben. Und dem Heiligen Geist nicht im Wege stehen.

Wie sieht in Ihren Augen die reformierte Kirche in fünfzig Jahren aus?

Hätten Sie diese Frage vor 50 Jahren einem «Experten» gestellt, hätte er sehr düstere Prognosen gestellt. Man sprach damals von der Sinn- und Relevanzkrise der Kirche und sah das Ende des christlichen Abendlandes voraus. Ganz so schlimm ist es zum Glück nicht herausgekommen. Klar, wir spüren den Mangel an Geld, Personal und der Bereitschaft zum Mitmachen und Dranbleiben. Die Mitgliedschaft in der Volkskirche ist keine Selbstverständlichkeit mehr und jeder einzelne Austritt tut weh. Trotzdem glaube ich nicht, dass der Trend anhält. Der Mensch ist ein leibgeistiges Wesen, das Gemeinschaft sucht und den Halt «von oben» braucht. Die Kirche wurde in ihrer Geschichte schon oftmals totgesagt und hat sich dennoch immer wieder erholt und reformiert. Das Werk Christi lässt sich nicht aufhalten.

Mit welcher Persönlichkeit würden Sie sich gerne einmal unterhalten? Und worüber?

Von den heute lebenden: mit Bundesrat Alain Berset. Über sein Corona-Krisenmanagement und dass ich es bewundernswert sachlich, cool und

eingefühlsam finde. Von den historischen: mit Papst Pius XII und die Rolle des Vatikans während des Zweiten Weltkrieges.

Was erhoffen Sie sich für die Welt nach der Corona-Krise?

Noch mehr Natur- und Klimaschutz und dass wir auch in Zukunft den Wert der Ruhe, Entschleunigung und Konzentration auf das Einfache und Wesentliche geniessen.

Was ist für Sie das vollkommene irdische Glück?

Glaube, Hoffnung, Liebe. Gutes Essen, schöne Musik, eine Flasche Saint Saphorin. Und noch mehr Liebe.

Welches ist für Sie die Frage aller Fragen?

Wen ich im Himmel, ausser Gott, alles treffe.

Was könnten Sie in Ihrem Leben am ehesten entbehren?

Laubbläser.

Welches Buch lesen Sie gerade?

Ich habe stets einen ganzen Stapel auf dem Pult oder Nachttischchen liegen. Neben der Bibel momentan: «111 Orte im Aargau, die man gesehen haben muss», «Kirchengeschichte Gontenschwil-Zetzwil», «Ortsgeschichte Zetzwil», «Unorthodox» von Deborah Feldmann und einen dicken Kommentar zur Offenbarung des Johannes.



Kompetente Immoservice-Crew: Martin Perreten, Sabrina Ferricchio, Kevin Perreten, Adrian Erismann (von links)

Die Allrounder und Profis der MP Immoservice GmbH

Liegenschaften benötigen – nicht zuletzt der Werterhaltung wegen – regelmässige Pflege in Form von Unterhaltsarbeiten in den verschiedensten Bereichen. Gut gibt es Firmen, die diesbezüglich ein breites Spektrum an Dienstleistungen anbieten, verbunden mit der nötigen Professionalität. So wie sie zum Beispiel von der MP Immoservice GmbH mit Sitz in Gontenschwil angeboten wird.

(tmo.) – Die von Martin Perreten gegründete Firma blickt bereits auf sieben erfolgreiche Geschäftsjahre zurück. Eine Zeit, in welcher man in den Bereichen Hauswartungen und Immobilienunterhalt eine positive Handschrift hinterlassen hat und sich so einen hervorragenden Namen rund um den Immobilienservice machen konnte. Es ist auf der einen Seite das bestens ausgebildete Fachpersonal, welches zu dieser erfreulichen Entwicklung des Gontenschwiler Unternehmens beigetragen hat. Ausschlaggebend ist auf der anderen Seite aber auch die Tatsache, dass der Dienstleistungskatalog sehr breit gefächert ist und man damit auf dem Markt überdurchschnittlich gut aufgestellt ist. Es gibt praktisch nichts, was die Profis

von MP Immoservice GmbH nicht im Angebot haben. «Wir können nicht alles, aber wir können überzeugen», wie Martin Perretens Sohn Kevin sagt. Als Geschäftsleiter ist auch er massgeblich mitbeteiligt, dass man mit dem Immobilienservice flott auf Kurs ist. Kompetenz, höchste Qualität und transparente Kosten sind auch für ihn die wichtigsten Eckpfeiler, welche zu einem erfolgreichen Geschäftsgang beitragen. Und nicht zuletzt sind da natürlich die vielen zufriedenen Kunden, welche die Dienstleistungen der Gontenschwiler Firma gerne in Anspruch nehmen.

Dass die Immo-Profis Allrounderqualitäten besitzen, beweisen sie bei ihrer täglichen Arbeit eindrücklich. Sei das bei Hauswartungen von Einfa-

milien- und Mehrfamilienhäusern, Gewerbe und Industrieliegenschaften. Reinigungen von Räumlichkeiten in Büros, bei Neu- und Umbauten, aber auch bei Privat-Liegenschaften werden ebenfalls gerne ausgeführt. Über einen grünen Daumen verfügt das Team, zu welchem auch Adrian Erismann gehört, ebenfalls. Und so ist es nicht verwunderlich, dass man auch bei der Umgebungspflege bei Grünflächen, Hecken und Büschen zur Höchstform aufläuft und Unkraut und dem Laub im Herbst zu Leibe rückt.

Einen weiteren Trumpf können Kevin Perreten und sein Team bei Unterhaltsarbeiten ausspielen. Als gelernter Maler sorgt er – dort wo nötig – gerne für Farbtupfer und spielt seine Stärken auch aus, wenn es um Innenrenovationen, neue Tapeten und Wandbeläge, Beschriftungen, Spritzarbeiten aller Art und das Auffrischen von Möbeln geht. Die Verwendung von erstklassigen und umweltfreundlichen Materialien gehört für ihn dabei zur Selbstverständlichkeit. Damit Kevin Perreten und Adrian Erismann ihre ganze Energie in den Immobilienunterhalt stecken und die Kundenwünsche effizient und professionell erledigen können, steht im Hintergrund ein ebenfalls kompetentes Team



Kevin Perreten: Auch für Malerarbeiten der richtige Mann.

im Einsatz, welches sich um alle administrativen Arbeiten kümmert.

Profitieren können Kunden last but not least auch vom firmeneigenen Fahrzeug, mit welchem Kleintransporte und Kurierfahrten angeboten werden. Auch im Bereich Immobilienverwaltung bietet die MP Immoservice GmbH Hand. Zum Angebot hier gehört unter anderem die Ausstellung von Mietverträgen, die Führung der Buchhaltung, der regelmässige Kontakt zu den Mietern und Eigentümern, der Unterhalt der Liegenschaften und die Übernahme von allen weiteren notwendigen Verwaltungsaufgaben.

In allen Bereichen des Immoservice heisst der Leitspruch «Unsere Kunden sind unsere Partner». Infos auch unter www.mpimmoservice.ch





**Die Jugend geniessen.
Und trotzdem an morgen denken.**
Janosch Haller, T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar



Die Initianten Philipp Härrli, Lukas Spirgi, Manuel Bangarter (v.l.).



Damen • Herren • Kinder
Frisch gestylt in den Frühling –
Neu mit kompetenter Unterstützung von Gabriela Schatt!

Art Scissors
Bea Leuenberger
Breitestrasse 23
5734 Reinach
062 771 37 47

Öffnungszeiten
Di. + Do. 10 – 20 Uhr
Mi. + Fr. 8 – 16 Uhr
Sa. 9 – 14 Uhr

**Starke Typen
Starker Service**

**ob Reparatur
oder Neugerät**

**REAP
Haushaltapparate**

**Reparatur
und Neugeräte
aller Marken!**

**Ihr Partner in
Küche und
Waschküche**

**www.reap.ch
info@reap.ch
056 496 38 33**

Busslingen • Reinach/AG • Wettingen



3 Brückenbauer für neuen Mehrwert im Bezirk Kulm

Wie können wir den Bezirk Kulm stärken und attraktiver machen? Dieser Frage hat sich ein aktives und engagiertes Trio angenommen und den Verein «Mehrwert-Bezirk-Kulm» ins Leben gerufen. Ein Verein, der offen ist für alle, die sich mit dem Bezirk verbunden fühlen und ihn stärken möchten.

(tmo.) – Der Bezirk Kulm hat eine stattliche Grösse. 17 Gemeinden umfasst er und erstreckt sich vom Hallwilersee über das Wynental bis hinüber ins Suhrental. Hügelketten trennen die 17 Gemeinden auf natürliche Weise. Um die geografischen Barrieren zu überwinden und die Menschen aus den 17 Bezirksgemeinden näher zu bringen, haben Philipp Härrli (dipl. Wirtschaftsprüfer, Reinach), Lukas Spirgi (Betriebswirt, Gemeinderat, Leutwil) und Manuel Bangarter (Bauführer, Oberkulm) den Verein Mehrwert-Bezirk-Kulm mit Sitz in Reinach gegründet. Zusammenhalt, Weiterentwicklung und Identifikation bilden die drei zentralen Eckpfeiler des am 20. Februar gegründeten Vereins. «Wir wollen unsere Region mit Selbstvertrauen und Stolz nach aussen tragen und deren Attraktivität weiter steigern», so die Ziele des Trios. Zudem sollen Kontakte zwischen der Bevölkerung des Bezirks gestärkt, die Solidarität und der gegenseitige Zusammenhalt gefördert werden. Zusammen mit den Vereinsmitgliedern wird unter anderem ein Mehrwert des Bezirks Kulm

mit entsprechender Nachhaltigkeit angestrebt. Es gibt in unserer Region zwar viele verschiedene Organisationen, die gute Arbeit leisten. Den drei Initianten fehlte bisher aber eine Institution, welche alle Gesellschaftsschichten verbindet. «Wir sehen uns aber nicht als Konkurrenz zu anderen Institutionen, sondern als Verbindungsstück», wie die drei ganz klar betonen. So sollen zum Beispiel alle Projekte zu Gunsten des Bezirks unterstützt werden. Momentan ist eine Postkartenverteilkaktion in Planung. «Mit einer humorvollen Inszenierung unserer Wahrzeichen haben wir ein Layout für eine Postkarte entwickelt, welche gratis an die Bevölkerung des Bezirks ausgetragen wird.» Mit diversen Aktionen und Auftritten soll im Bezirk Präsenz markiert werden. Sponsoringlauf zu Gunsten wohltätiger Organisationen oder ein längerfristiges Food-Waste-Projekt sind nur zwei von einigen Aktivitäten auf der Ideenliste. Natürlich ist man auch online präsent. Informationen, News und Anmeldeformular findet man unter www.mehrwert-bezirk-kulm.ch

Unsere Radiologie am Asana Spital Menziken



«Anfang Mai 2019 hat die Asana Spital Menziken AG ihr Diagnostik-Angebot innerhalb der Radiologie mit einem eigenen CT erweitert und damit einen längst fälligen Meilenstein erreicht.»

Seit August 2019 können externe Zuweiser Ihre Patienten für CT-Untersuchungen an die Asana Spital Menziken AG überweisen. Dies hat den grossen Vorteil, dass unsere im Wynen- und Seetal wohnhaften Patientinnen und Patienten hier lokal untersucht werden können. Die Anreise nach Aarau ins KSA erwies sich je nach Gesundheitszustand für manche Patientinnen und Patienten als sehr anstrengend.



Dank der professionellen Unterstützung von Prof. Dr. med. Thomas Roeren als ärztlicher Leiter Radiologie, kann das Asana Spital Menziken eine radiologische Diagnostik in höchster Qualität

anbieten. Zusammen mit seinem sympathischen Team bestehend aus Niklas Thielen, Leitender Radiologiefachmann (und seinen Mitarbeitenden im MTRA-Team Jonas Ramin, Georgette Bättig, Dorothea Wyss-Härri, Andrea Seigis), Dr. med. Hans Martin Gissler, Leitender Arzt, KSA, Dr. med. Christophe Hälg, Leitender Arzt, KSA, Dr. med. Tim Ohletz, Oberarzt, KSA, Irene Winzeler-Jörger, Oberärztin, KSA, begleitet Prof. Roeren die Patientinnen und Patienten kompetent und freundlich während der Untersuchungen.



Die neueste Technik erlaubt es, unsere Patientinnen und Patienten bei der gesamten CT-Untersuchung zu überwachen. Die Daten werden aufgezeichnet und für die Befundung aufbereitet.

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1
5737 Menziken
Tel. 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch



RUDDOLF MAURER AG
Grenzweg 903 | 5728 Gontenschwil
Tel 062 773 16 83 | Fax 062 773 26 86
info@rudolf-maurer-ag.ch | www.rudolf-maurer-ag.ch



Freude an Details aber auch an Hochbauten machen uns zu einer vielseitigen Firma

Willi Sommerhalder



*Holz- und Treppenbau
5728 Gontenschwil*

Tel. 062 773 18 25 Fax 062 773 18 54

De Vince, de Vogli & de Pani

Hallo zäme!
De Früelig ond de
Sommer chöme...

...de Vince, de
Vogli ond de Pani
biete euch en
de-luxe-Service
förs Reife und
Fälge wächsle!

Jetzt en Termin
mache!

alüte - verbiecho -
profitiere!



EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG





Wasser & Wärme GmbH
Sanitär
Heizungen

**Aktionspreis: CHF 2990.-
inkl. Montage* und MwSt**



**Weichwasseranlage
AQA Perla C**

*** Montagevoraussetzungen:**

Intakte und nach Norm ausgeführte Wasserverteilung; vorhandener Ablaufanschluss beim Standort der AQA perla C; Stromanschluss 230V (bauseits); Schmutzfilter und Platz für Anschlussgarnitur ist vorhanden.

Wasser und Wärme GmbH
Schwarzenberg 307 | 5728 Gontenschwil
Telefon 062 726 08 00

5726 Unterkulm

Eigentumswohnungen Am Böhler
sonnig • naturnah • modern



**2½ und 4½-Zimmer Wohnräume
Verkaufspreise ab CHF 370'000.-**

Bestellen Sie unverbindlich die Verkaufsunterlagen oder rufen Sie uns an, unser Verkaufsteam gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte

GEWAL Immobilien AG
041 310 40 30* www.gewal.ch



Alltag der Regionalpolizei in der Corona-Krise

Im aktuellen Beitrag möchten wir für einmal nicht als Ratgeber dienen, sondern Ihnen, geschätzte Leserinnen und Leser, aufzeigen, wie der polizeiliche Alltag in der Corona-Krise aussieht. Dies am Beispiel der Regionalpolizei aargauSüd und natürlich unter Wahrung des Datenschutzes.

Nach Ausbruch der Krise trafen jeden Tag per E-Mail mehrere mehrseitige Informationen bei uns ein. Dies reichte von allgemeinen Informationen über neue rechtliche Aspekte bis hin zu Weisungen und Doktrin innerhalb der Aargauer Polizei. Es war nun Aufgabe der Führungsorgane, all diese Informationen zu filtern und das Wesentliche den Mitarbeitern an der Front, aber auch dem Telefon- und Schaltpersonal mitzuteilen. So waren wir in der Lage, die vielen breit gefächerten Anfragen grösstenteils kompetent zu beantworten. Es kam aber auch vor, dass wir nicht korrekt informierten, da die Ausführungen zu einzelnen Themen bereits wieder abgeändert worden waren und die entsprechende Information noch nicht zu uns durchgedrungen war.

In der ersten Phase der Krise waren wir tagelang damit beschäftigt, alle Arten von Verkaufsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aufzusuchen und die Besitzer, allenfalls auch das Personal, auf die geltenden Gesetzesbestimmungen hinzuweisen. Wurden Verstösse festgestellt, so gab es eine einmalige Verwarnung. Im Wiederholungsfall erfolgte durch die Kantonspolizei eine Verzeigung an die Staatsanwaltschaft.

In der zweiten Phase, nachdem der Bundesrat die COVID-19 Verordnung in Bezug auf Menschenansammlungen und Abstand erweiterte, verschob sich unser Tätigkeitsfeld mehr und mehr auf öf-

fentliche Plätze sowie Schul-, Sport- und Freizeitanlagen. Dies auch deshalb, weil der Regierungsrat des Kantons Aargau ein Betretungsverbot für die letztgenannten Anlagen in der Zeit von 20 bis 08 Uhr aussprach, welches immer noch Gültigkeit hat.

Täglich waren und sind wir immer noch mit Patrouillen unterwegs und kontrollierten diese neuen Gesetzesbestimmungen. Es ist für uns eine ganz neue Erfahrung, hätten wir doch kaum je daran geglaubt, dass wir eines Tages den Abstand zwischen Personen kontrollieren und auch ahnden müssen. Unsere dabei gemachten Erfahrungen sind sehr vielschichtig. Es reichte von absolutem Verständnis bis zu totaler Ablehnung und Anpöbeleien. Ohne zu werten sei hier anzumerken, dass sich vor allem Jugendliche und junge Erwachsene wiederholt nicht an die Vorschriften halten und das Ganze hinterfragen.

Es ist nicht beabsichtigt an dieser Stelle eine genaue Statistik zu präsentieren. Dies kann jede Regionalpolizei für sich machen. Nur so viel: Es mussten bis anhin über hundert Verwarnungen ausgesprochen und etliche Ordnungsbussen ausgestellt werden. Auch für uns Polizistinnen und Polizisten der Regionalpolizei ist es eine ganz spezielle Zeit und, wie Sie vermutlich auch, sind wir froh, wenn langsam der Alltag wieder einkehrt.



HINTERMANN
GARTENGESTALTUNG

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL

TELEFON 062 517 47 00

INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH

WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



Pascal Bolliger
Innenausbau

Schreinerarbeiten | Renovationen | Umbauten

Tel. 076 575 87 22 | www.schreiner-arbeit.ch



E.+W. BERTSCHI AG
Spenglerei • Sanitär • Heizungen
Blitzschutzanlagen • Zentralstaubsauger
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 40 Fax 062 773 12 50

Badezimmer
Reparaturen und Sanierungen


B Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

BE BAUTECHNIK EGLI

▾ BODENBELÄGE ▾ ABDICHTUNGEN ▾ GIPSERARBEITEN

BAUTECHNIK EGLI
Boris Egli
Winkelstrasse 33
5732 Zetzwil

079 377 03 87
info@bautechnik-egli.ch
www.bautechnik-egli.ch



Karten für jeden Anlass
selber online gestalten auf www.schuech.ch

10%
Rabatt auf Ihre Bestellung mit dem Gutschein: **DH205ziRvV**

schüch verlag
Karten für jeden Anlass

Schüch-Verlag AG
5728 Gontenschwil
T +41 62 767 00 10
info@schuech.ch



Bahnhoftaxi Reinach
vormals I. Schmid
062 772 00 00 | 079 330 70 50

Mo. – Do.: 06.00 – 03.00 Uhr
Fr.: 06.00 – So. 06.00 Uhr durchgehend

Flughafen-Transfer | Kurierdienst

Wir sind gerne für Sie da!



kinderapotheke

Eine Bindehautentzündung trifft Gross und Klein



Bindehautentzündungen haben das ganze Jahr Saison – dennoch sehen wir die roten Augen in den wärmeren Monaten noch häufiger in der Apotheke.

Als Bindehaut wird die feine, durchsichtige Schleimhaut bezeichnet, welche die Innenseite der Augen und den vorderen Teil des Augapfels bedeckt. Durch äussere Einflüsse wie Fremdkörper (Staub), chemische Reize (chlorhaltiges Wasser), Allergene (Tierhaare) und Krankheitserreger (meist Viren, seltener Bakterien) können Bindehautentzündungen ausgelöst werden. Im Säuglingsalter kommt als Ursache ein verstopfter Tränenkanal dazu.

Bindehautentzündungen, welche durch Viren oder Bakterien ausgelöst wurden, sind ansteckend. So ist bei einer Infektion zunächst nur ein Auge betroffen, 1 bis 2 Tage später häufig auch das andere. Die Keime werden durch Schmier- oder Tröpfcheninfektion mit dem Augensekret über die Hände oder Gegenstände wie zum Beispiel Handtücher einfach auf weitere Personen übertragen. Bindehautentzündungen äussern sich je nach In-

fektion unterschiedlich. Manchmal sind die Augen morgens durch Sekret verklebt, manchmal sind sie gerötet, tränen und jucken stark. Auch ein Fremdkörpergefühl und das Brennen im Auge sind typische Anzeichen einer Bindehautentzündung.

Die Behandlung richtet sich nach der Ursache der Bindehautentzündung. Gerne nehmen wir uns für die Abklärung Zeit und stellen mit Ihnen zusammen einen altersgerechten Therapieplan zusammen. Stellen wir Komplikationen oder ein komplexes Krankheitsbild fest, überweisen wir Sie oder Ihr Kind an den Kinderarzt oder an den Augenarzt.

Nutzen Sie Ihre *kinderapotheke* als erste Anlaufstelle, wenn es um die roten Augen Ihrer Kinder geht – ohne Wartezeit und ohne Voranmeldung – sind wir gerne für Sie da.



Barbara Kursawe, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

zeitgemäss

vonatzenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in LeimbachPermanente
Ausstellung

Motoristen-Technik • Mech. Werkstätte

Weber
GontenschwilMotorgeräte aller Art
Rasen- und
GartenpflegeMotorsägen
Kehrmaschinen
Reparaturservice

VIKING® 062 773 13 47 STIHL®

Wir verwirklichen Ihre Gartenträume

Sämi Gartenbau
Reinach AGWir beraten Sie gerne unverbindlich.
062 771 40 10 | info@saemi-gartenbau.ch
www.saemi-gartenbau.ch

Natürlich Zuhause: Frisches Gemüse – selbst angebaut

Für frisches, selbst angebautes Gemüse ist nicht zwingend ein grosser Garten mit grosszügigen Beeten notwendig. Für knackige Rüebli, feinen Salat mit Radieschen und frischen Kräutern reicht auch ein Balkon oder eine Terrasse völlig aus.



(fhu) – Das Angebot an Saatgut und Setzlingen, welche problemlos in Balkonkästen, Hochbeeten, Pflanzsäcken oder Blumentöpfen gepflanzt werden kann, ist mittlerweile riesig. «Urban Gardening» – Ein Trend, welcher sich seit einigen Jahren immer mehr durchgesetzt hat, schliesslich liegt auch die gesunde Ernährung und eine nachhaltige Verhaltensweise im Trend. Nicht nur in der Stadt, auch in urbanen Gebieten und in ländlicheren Gegenden wird auf kleinen Flächen immer mehr eigenes Gemüse angebaut. Auch gemeinschaftliche Gartenprojekte unter Nachbarn und mit den Kindern werden immer beliebter.

Oft widmet man sich auf dem heimischen Balkon vor allem Kräutern, für den Salat oder das sommerliche Apérogetränk. Warum diese Auswahl nicht gleich mit Pflück- oder Kopfsalat ergänzen und dazu ein paar knackige Radieschen? Oder wie wärs mit selbst gezogenen Frühlingszwiebeln, Peperoni oder scharfen Chilis? Wer seine verfügbare Fläche

clever nutzt, kann sich auch auf begrenztem Raum über eine reiche Obst-, Gemüse- oder Kräuternernte freuen. Auch für vertikale Lösungen gibt es ein riesiges Angebot an geeigneten Pflanzgefässen. Ebenfalls unendlich ist die Auswahl an DIY-Ideen im Internet sowie in Zeitschriften für Heimwerker, die sich lieber gerne selbst einen passenden Pflanzentrog bauen möchten. Nicht nur eine üppige Ernte sollte beim Projekt «Balkongarten» im Vordergrund stehen, sondern die Freude darüber, etwas Eigenes ernten zu können. Egal ob als Familie, Paar oder Single – Gartenarbeit kann auch im kleineren Rahmen sehr viel Spass machen oder entspannen. Dank in Form einer Säule gezüchteten Sorten ist es sogar möglich, Äpfel auf der eigenen Terrasse zu pflücken. Auch Himbeeren fühlen sich in einem Kübel auf der Terrasse durchaus sehr wohl. Erdbeeren gedeihen in einer Blumenampel (Hängekorb) ebenfalls wunderbar. Gemüsesorten, welche sich für alle Anfänger hervorragend eignen, sind Rucola, Kopf- oder Pflücksalat, Mangold, Tomaten, Erbsen oder Radieschen. In einem genügend tiefen Gefäss sind auch Karotten kein Problem. Für das gewöhnliche, nicht allzu tiefe Balkonkistchen sind auch kürzere Sorten erhältlich. Wer über ein bisschen mehr Platz für Pflanzenkübel oder gar ein Hochbeet verfügt, für den sind auch Kohlrabi, Zucchini, Gurken oder Auberginen bestens geeignet. Für den gewünschten Farbtupfer dazwischen eignen sich beispielsweise auch essbare Blüten, welche jeden Salat zum Gourmetsalat machen.

es beginnt mit dir

top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar
xxl - auf 1000 m2

neu für dich!

sensationelle monatlich
39.-

* mindestdauer 12 mt.
+ chf 30.- einschreibgebühr

sexy-trendy-cool

discount fitnesscenter fit.ch®

reinach ag

info & abo-einschreibungen
montag 18.00 - 19.00
mittwoch 19.00 - 20.00
samstag 11.00 - 12.00

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 23 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:
mitarbeiter für verkauf
& personal trainer
jobs@discountfit.ch

hier findest du uns!

aaauerstrasse 28
5734 reinach ag
(im doppel:punkt,
oberhalb otto's, 1. og)
gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch



fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 23 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

Das «Hornersyndrom»

«Was ist das Hornersyndrom?» Das wäre doch eine gute Quiz- oder Rätselfrage. Haben Sie eine Idee? Mit Hupen («Hornen») oder Beulen am Kopf («ein Horn») hat das gar nichts zu tun. Ebenso wenig mit den Kuh- oder Wildtierhörnern. Nein, wenn wir hier davon schreiben, so wird es sich um ein medizinisches Syndrom (Definition Syndrom = durch das gemeinsame Auftreten bestimmter charakteristischer Symptome gekennzeichnetes Krankheitsbild) handeln, das beim Tier, jedoch auch beim Menschen auftritt.



Und wer hat's erfunden? Natürlich die Schweizer, bzw. genauer gesagt ein Schweizer Namens Johann Friedrich Horner (geb. 1831, gest. 1886, jeweils in Zürich). Horner war Begründer der Schweizer Augenheilkunde und somit Augenarzt und Sie ahnen es natürlich schon: Es geht um eine Augenerkrankung. Genauer genommen ist aber nicht das Auge selber erkrankt, sondern gewisse Nervenbahnen die zum Auge führen. Durch Beeinträchtigung von Nervenbahnen, welche nicht bewusst steuerbare Impulse an Organe leiten (sie steuern z.B. Herzschlag, Atmung, Darmaktivität usw.) entstehen die 3 zusammen auftauchenden typischen Symptome: Ein hängendes oberes Augenlid (dadurch scheint das Auge kleiner), eine Verengung der Pupille (im Vergleich zur gesunden Seite erscheint die Pupille kleiner) und ein Einsinken des Augapfels in die Augenhöhle (was bei Hund und Katze dann zum Vorfall des 3 Augenlides, dem sogenannten Nick-

hautvorfall führt). Und dies hat Herr Horner rausgefunden und daher nach ihm benannt. Ich kann mich noch gut an den ersten Fall in meiner beruflichen Tätigkeit erinnern. Denn das Krankheitsbild ist nicht sehr häufig und – ja, das tönt nun etwas komisch – man freut sich darüber etwas theoretisch Gelerntes zum ersten Mal live zu sehen. So war es auch letzte Woche als mir die 14-jährige Hauskatze «Lilly» mit Hornersyndrom vorgestellt wurde.

Auch bei ihr muss der Sympathikusnerv irgendwo auf seinem Weg (die Nervenbahnen verlaufen vom Gehirn im Rückenmark bis ca. Brusthöhe, verlassen dann das Rückenmark um entlang der Halsschlagader und am Mittelohr vorbei zurück zum Auge zu gelangen) geschädigt sein. Unfall und Trauma, sowie Ohrenentzündung konnten wir ausschliessen. Weitere Untersuchungen wären aufwändig und führen nicht immer zu Resultaten, denn bei gut der Hälfte der Patienten findet man keine Ursache. Das Gute daran: Die Symptome können auch wieder spontan verschwinden oder sind mit entzündungshemmenden Mitteln beeinflussbar, was wir nun auch bei Lilly hoffen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Bildnachweis: Von Michael Streicher zur Verfügung gestellt.



UMZUG | REINIGUNG | LAGER

Martinas GmbH | Industriestrasse 6 | 5604 Hendschiken
www.martinas.ch | info@martinas.ch | 056 667 16 26

Bei uns spielen Sie die erste

Geige



marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | www.marzohl.ch



Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Choch. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Erfolg. Min Murer. Min Chor. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00**. Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerchörli. Min Wald. Mis Haubu. Min Gwärbverein. Mini Schötze. Mis Meisti. Mini Dameriege. **dorfheftli.ch**. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Gwärb. Mis Zetzbu. Mini Bibliothek. Mini Trachtgroppe. Mini Fүүrwehr. Mini Gsondheit. Mini Beiz. Min Schriiner. Mis Böju. Min Singkreis. Min Moler. Mini Frönde. Min Zimmermaa. Mini Arbet. Mis Seetal. Min Gartebauer. Min See. **info@dorfheftli.ch**. Min Sanitär. Mis **Rinach**. Mini Waldhütte. Min Homberg. Mini Praxis. Mini Badi. Min Sportplatz. Mis Schongau. Min Fensterbauer. Min Choch. Min Coiffeur. Mini Usbeldig. Mis Lüpu. Mini Bastelgroppe. **Baselgasse 6A**. Mis Boniswil. Min Jäger. Min Chleiderlade. Min Garte. Mis Mänzike. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig**.

RIO
besser trinken

Monatlicher Weintipp von Beni Wiler

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die bekanntesten Weinbaugebiete bereithalten, erfahren Sie hier.



Spitzenqualität aus dem Aargau. Seit kurzem bereicherten wir unser Weinsortiment aus dem Weingut Hartmann in Remigen. Das Familienunternehmen legt grossen Wert auf Qualität, Nachhaltigkeit und Innovation.

Die Weinempfehlung

Viola, Müller-Thurgau, Remigen 2018
Weisswein, CHF 12.90

Das Weingut

Das Weingut im aargauischen Remigen befindet sich in der Nähe des Wasserschlosses, wo Aare, Limmat und Reuss zusammenfliessen. Die steilen Jurasüdhänge sind ideale Reblagen und bieten eine gute Basis für gehaltvolle und fruchtige Weine. Die naturnahe Bewirtschaftung hat oberste Priorität.

Der Wein Viola

Der lateinische Name (Veilchen) ist die Marke für den Weisswein von der Traubensorte Müller-Thurgau. Die Trauben wachsen in sehr kalkhaltigem Boden, was ihnen eine hohe Aromatik verleiht. Eine exotische Duftnote bereichert den Auftakt und ein schmeichelndes Säure-Süsse-Verhältnis bestimmt den Ausklang. Eine Weinspezialität, die vom Terroir geprägt ist. Zum Wohl.

Dieser Wein ist im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

Terroir-Massstab

Die Lebensgrundlagen der Reben und die Eigenschaften der Trauben werden durch Landschaft, Boden und Klima bestimmt. Topografie und Höhenlage, mineralischer Gehalt und Durchlässigkeit der Böden, Temperatur, Sonneneinstrahlung und Windverhältnisse beeinflussen den Charakter des Weins. Aber zur Veredelung des Naturprodukts braucht es noch die fachgerechte Arbeit des Winzers und Kellermeisters. Renommierete Anbaugengebiete kennen für die von Natur und Mensch gemeinsam geschaffenen Voraussetzungen für authentische Weine den Begriff «Terroir». Auch das Weingut Hartmann verwendet dieses Qualitätsmerkmal bewusst und aus gutem Grund. «Wir achten konsequent auf Qualität und Nachhaltigkeit, auf naturgerechte und umweltschonende Produktion», betont Bruno Hartmann. Den Betrieb versorgen Sonnenkollektoren und Holzschnitzelfeuerung mit erneuerbarer Energie. Im Rebberg hemmt eine Bodenbegrünung die Erosion, reguliert die Feuchtigkeit und hält Nützlinge und Schädlinge im Gleichgewicht.

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

Profi-Leistung ↔ Akku-Komfort

AKKU POWER

Lust auf Garten?

Lustenberger
Landtechnik AG

Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Blasgerät, Hochentaster, Vertikutierer usw.

5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service

**PIRATEN-
BECK.CH**

R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Italienische Kaffeespezialitäten
Piadina | Panini | Pinsa Romana
Mittagsmenu | Apéritivo

Ein Abend pro Monat:
Italienisches Buffet à discretion
Pizza und Pasta à discretion

Macoga
Caffè e più

Maria e Cosimo Caputo 062 558 51 52
5737 Menziken cafe@macoga.ch
Neue Bahnhofstrasse 18 www.macoga.ch

Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



Neben dem Fakt, dass es die gesündeste Art ist, Speisen zuzubereiten, hat es auch noch einen sehr grossen sozialen Aspekt. Grillieren verbindet Menschen auf die verschiedensten Arten und wir erleben die schönsten Feste mit unseren Liebsten an einer Grillparty.

Wir vom grillcenter.ch möchten euch gerne zeigen, was ihr ausser der Wurst sonst noch alles auf dem Grill machen könnt. Wir versorgen euch regelmässig an dieser Stelle mit neuen Rezept-Ideen vom Grill. Damit euch garantiert nie langweilig wird.

«Keep it simple» ist das Motto. Einfache und gute Rezepte vom Grill. Alle Informationen über uns und die Rezepte findet ihr unter www.grillcenter.ch.

Viel Spass beim Nachgrillieren!

Weitere gluschtige Rezepte unter:
www.grillcenter.ch/rezepte

Randen-Risotto

| | |
|---------|-----------------|
| ZUTATEN | 4 Personen |
| 1 EL | Öl |
| 1 | Zwiebel |
| 1 | Knoblauchzehe |
| 200 g | Risotto-Reis |
| 6 dl | Gemüse-Bouillon |
| 2 dl | Randen-Saft |

ZUBEREITUNG

- Grill vorbereiten für einen Gusseisenwok. Der Gusseisenwok kann direkt auf dem Grillrost platziert werden. Alternativ den Gusseisenwok auf einem Seitenrechaud verwenden.
- Zwiebeln und den Knoblauch schälen und fein hacken.
- Öl erhitzen, Zwiebeln und Knoblauchzehe hinzugeben und glasig andünsten.
- Risotto-Reis hinzugeben und sofort umrühren bis der Reis glasig wird.
- Mit dem Randen-Saft ablöschen und unter ständigem Rühren einkochen lassen.
- Nach und nach immer wieder, unter ständigem Rühren, die Bouillon hinzugeben, bis der Reis sämig wird.
- Warm servieren.

| | |
|---------------------|---------------------------------|
| Grillmethode: | Direkt (Seitenkocher) |
| Dauer Vorbereitung: | 10 Min. |
| Grillzeit: | 30 – 40 Min. |
| Zubehör: | Gusseisenwok oder Dutch Oven |



Oliver Fischer
Kundendienst / 062 765 60 70

Ihr Mobilitätspartner in Beinwil am See

Fischer Automobile AG
Beinwil am See

info@fischer-automobile.ch
www.fischer-automobile.ch

Werkstatt offen!



Am Rein GmbH

Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugwohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

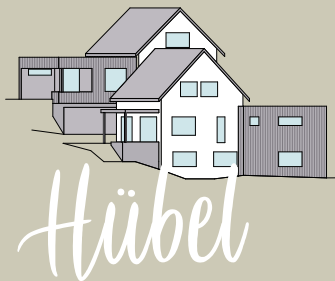
Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräumungen

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985'000.–



Verkauf / Beratung
Charli Fischer Immobilien
RE/MAX Lenzburg
Augustin Keller-Strasse 18
5600 Lenzburg
079 855 80 74
charli.fischer@remax.ch



ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Chronische Gelenkschmerzen

Weltweit stehen Arthroseschmerzen von Gelenken an Position 13 der chronischen Schmerzen, Knieschmerzen an Platz der 1 der orthopädischen Schmerzen bei über 60-Jährigen.



Und um es vorweg zu sagen, nicht jedem dieser Patienten kann man aus ärztlicher Sicht helfen. Gerade bei früher relativ häufig durchgeführten Operationen, wie dem «Useputze» des Kniegelenkes per Schlüsselochtechnik oder der Erweiterung des den Sehnen zur Verfügung stehenden Raumes durch Einfräsen des Schulterdachknöchens hat sich in den letzten Jahren durch Studien gezeigt, dass diese Operationen nur unzureichende Verbesserungen der Schmerzen zur Folge haben.

Der Gelenkersatz des Kniegelenkes hat beispielsweise gute Ergebnisse, aber hauptsächlich bei weit fortgeschrittener Arthrose und bei älteren Patienten. Es handelt sich hier nicht um eine «Lifestyle»-Operation, gerade bei jüngeren Patienten mit starken Beschwerden in Korrelation zu ihrem geringen Arthrosegrad ist sie häufig kontraproduktiv und zeigt in Studien schlechtere Ergebnisse.

In jüngeren Jahren, das heisst kniespezifisch unter 60 Lebensjahren, ist vor allem der Patient selbst

gefragt. Übergewicht führt über 5-mal häufiger zu Arthrosebeschwerden, eine Reduktion des Gewichtes von mehr als 10 % vermindert bei vielen Patienten signifikant die Beschwerden. Die Funktion der Kniestreckmuskulatur, sowohl die Kraft, als auch die Dehnungsfähigkeit, korreliert mehr mit Knieschmerzen als der röntgenologische Arthrosegrad. Es wäre also von Vorteil darauf hinzuwirken, sich nicht nur ausreichend zu bewegen, sondern auch z. B. mittels Heimprogramm die Dehnungsfähigkeit des Oberschenkels zu verbessern und danach zu erhalten.

Beim Sportler ist es manchmal umgekehrt. Er tendiert dazu, bei Gelenkschmerzen während oder nach dem Sport Schmerzmittel oder andere Medikamente einzunehmen, um möglichst schnell wieder fit zu sein. Hier wäre häufig eine längere Regeneration und das Ausheilenlassen des Überlastungs- oder Entzündungsprozesses von Vorteil.

Zusammenfassend ist es für gelenkchirurgisch tätige Ärzte nicht nur Aufgabe, die etwaigen Gelenkeingriffe gut durchzuführen und den passenden Patienten die richtige Operation zukommen zu lassen. Dies sollte eigentlich jeder während seiner Ausbildung gelernt und durch viel Erfahrung verbessert haben. Es ist auch Aufgabe von Ärzten und Therapeuten auf die Eigenverantwortung des Patienten hinzuwirken. Damit würden sich sicher langfristig bei vielen auch unnötige Operationen vermeiden lassen.

Autor: Dr. Michael Kettenring



Chor-Vater Ernst Meier und der Jugendchor Seetal müssen das 10-Jahr-Jubiläum und den damit verbundenen Auftritt vertagen.

Jugendchor Seetal: Jubi-Konzert verschoben ins 2021

Auch das Jubiläumskonzert des Jugendchors Seetal im Löwensaal Beinwil am See ist der Corona-Pandemie zum Opfer gefallen. Aufgeschoben ist aber nicht aufgehoben. Und so stehen die Daten für das Jubi-Konzert nächstes Jahr bereits wieder. Die Verantwortlichen arbeiten im Hintergrund auf Hochtouren und können den Jugendlichen ein Ersatzangebot für den Oktober 2020 anbieten.

(tmo.) – «Besondere Umstände erfordern besondere Massnahmen»: Dieses Zitat stammt aus dem Info-Brief, welchen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Jugendchors Seetal im April erhalten haben. Zentraler Inhalt: Die Absage des Chorlagers und des Jubiläumskonzertes 2020. Es hätte ein 10-Jahr-Jubiläum mit einem weiteren Meilenstein in der Jugendchorgeschichte werden sollen. Mit den umfassenden und wiederum aufwändigen Arbeiten befand man sich auf der Zielgerade. Die ersten Chor-, Dance-Company- und Theaterproben hatten bereits stattgefunden und mit einer professionellen Filmcrew fand ein unvergesslicher Drehtag für den Jubiläums-Filmclip statt. Und jetzt ist alles anders. Administrative Arbeit der unerfreulichen Art sind auf Chor-Vater Ernst Meier und sein Team zugekommen. «In erster Linie geht es darum, die Jugendlichen und ihre Eltern über das weitere Vorgehen zu informieren», wie Meier sagt. Nicht zuletzt stellt sich auch die Frage, was mit den bereits geleisteten Zahlungen durch die Chormitglie-

der geschehen soll. Rückerstattung, Übertrag aufs 2021 oder Sponsoring sind da die Möglichkeiten. Natürlich wäre ein Übertrag die idealste Lösung. Die Daten für die Lagerwoche (10. bis 17. April 2021) in der Jugendherberge Beinwil und die Konzerte im Löwensaal (16. und 17. April) sind bereits wieder unter Dach und Fach. Und für alle singbegeisterten Jugendlichen haben Ernst Meier und Simone Gysi trotzdem ein Zückerchen auf Lager. Im Rahmen des Aargauer Chorfestivals vom 24. und 25. Oktober in Brugg wird ein Aargauer Jugendchor gegründet, welcher am 25. Oktober einen Auftritt haben wird. Dieser Chor steht unter der Leitung der Schweizer Sängerin Jasmin Schmid, Simone Gysi, Ernst Meier und Marcel Hasler. Im Vorfeld findet vom 9. bis 11. Oktober ein Intensiv-Probeweekend auf dem Rügel in Seengen statt und ist für alle Interessierten ab Jahrgang 2006 offen. Die Teilnahmegebühr von 100 Franken übernimmt für Jugendliche des Jugendchors Seetal der 100er-Club. Anmeldungen sind zu richten an: m.hasler@aargauerjugendchor.ch



Der Traum vom neuen Zuhause in Leutwil

Damit der Traum vom eigenen Haus nicht länger ein Traum bleibt, lohnt es sich, die sechs geplanten Einfamilienhäuser, welche im Hübel in Leutwil gebaut werden sollen, näher unter die Lupe zu nehmen. Lage und Raumkonzept bieten perfekte Rahmenbedingungen für ein neues Zuhause.

(tmo.) – Wohnen an ruhiger Lage und erst noch im Grünen gelegen: Herz, was willst du mehr? Das sind natürlich Aussichten und Argumente, die bei einem Kauf eines Eigenheims immer ziehen und mehr als nur das Zünglein an der Waage spielen können. Auch bei der Überbauung im Hübel in Leutwil, die in Zentrumsnähe mit Anbindung an den öffentlichen Verkehr realisiert wird und mit ihren Eigenschaften jede Menge Lebensqualität bietet. Bei den geplanten Objekten (Architektur und Ausföhrung durch Roth Bau + Planungs AG, Dürrenäsch) handelt es sich um sechs freistehende 5½-Zimmer- und 6½-Zimmer-Einfamilienhäuser, welche über eine gemeinsame Zufahrtsstrasse (Sagigeweg) erschlossen sind. Die Häuser überzeugen auf der einen Seite durch die hohe Bauqualität und auf der anderen Seite durch das durchdachte und grosszügige Raumkonzept (Untergeschoss, Erdgeschoss, Dachgeschoss). Das Untergeschoss wird in

Stahlbeton, die Wohngeschosse in Massivbauweise (Backsteinmauerwerk oder Stahlbeton) gebaut. Die Hauptfassade wird mit verputzter Aussenwärmeföhmung nach den aktuellen Energiegesetzvorgaben realisiert. Ein Holzsystembau kommt sowohl beim Steildach als auch bei den Aussenwänden der Garage zur Anwendung. Kurz: Die Bauqualität der sechs Einfamilienhäuser ist sehr hoch. Qualität, welche auch beim Ausbau (sanitäre Anlagen, Heizung, Küche, Wandbeläge, Türen, Sonnenschutz, Elektroinstallationen, Boden- und Wandbeläge etc.) ihre konsequente Fortsetzung findet. Wünsche der Käuferschaft können, was den Innenausbau und die Oberflächen betrifft, selbstverständlich berücksichtigt werden. Zudem stehen weitere Optionen auf Anfrage zur Verfügung. Gerade deshalb lohnt es sich, mit Charli Fischer, RE/MAX Lenzburg (Telefon 079 855 80 74) Kontakt aufzunehmen. Er zeigt Ihnen die verschiedenen Möglichkeiten gerne auf.

Treuhänder Marcel Widmer regelt die Geschäftsnachfolge

Nach 30 Jahren erfolgreicher Tätigkeit als Treuhänder in der Region übergibt Firmengründer Marcel Widmer der jüngeren Generation. Adrian Widmer und Beat Brunner übernehmen die Geschäftsführung und die Mehrheit am Unternehmen und garantieren für Kontinuität.



(Eing.) Für Marcel Widmer, Gründer und Leiter der Treuhand Marcel Widmer AG, ist jetzt der richtige Zeitpunkt gekommen, um die Führung des Unternehmens an die jüngere Generation zu übergeben. Die langjährigen Mitarbeiter Adrian Widmer und Beat Brunner übernehmen die Führung und die Mehrheit am Unternehmen. Weiter beteiligt sich als Partner Hansjörg Gafner, ein Mitarbeiter und Mandatsleiter der ersten Stunde. Sie garantieren für den seit 30 Jahren gültigen Unternehmensleitsatz «Wir sind persönlich für Sie da» und setzen auf Beständigkeit und Zuverlässigkeit. Adrian Widmer und Beat Brunner haben beide die Diplome als Betriebsökonom FH und als Wirtschaftsprüfer. Ihr Fachwissen haben sie in früheren Tätigkeiten bei internationalen Treuhand- und Wirtschaftsprüfungunternehmen erworben. Sie wohnen mit ihren Familien in der Region und sie sind hier aktiv.

Marcel Widmer bringt sein Wissen und seine Erfahrung weiterhin unverändert ein. Er ist überzeugt davon, dass mit diesem reibungslosen Übergang für die Kunden die Kontinuität absolut sichergestellt ist.

Vom Einzelkämpfer zum Dienstleister mit zehn Mitarbeitenden

Nach mehrjähriger Tätigkeit als Leiter Finanzen (CFO) in der Industrie gründete Marcel Widmer sein Unternehmen 1990. Dank guter Nachfrage und der Unterstützung durch seine Ehefrau Rosmarie wurden im Laufe der Zeit das Dienstleistungsangebot erweitert und schrittweise Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter angestellt. Als Einzelkämpfer wäre es unmöglich gewesen, das zu schaffen, wofür die Treuhand Marcel Widmer AG heute steht. Aktuell setzen sich zehn ausgewiesene Fachleute täglich für die unterschiedlichen Wünsche und Aufträge der Kunden ein. Dabei können sie jederzeit auf die Kontakte zu weiterführenden Fachpersonen und Experten zählen.

Seniorchef Marcel Widmer schätzt die Zusammenarbeit mit seinem gut ausgebildeten Team. Er freut sich, dass zwei der Mitarbeitenden über ein eidgenössisches Diplom als Wirtschaftsprüfer und vier über einen eidgenössischen Fachausweis für Finanz- und Rechnungswesen verfügen. Die Mitarbeitenden bilden sich jährlich weiter und erfüllen die Anforderungen der Berufsverbände. Sie garantieren, die Kunden im Rahmen der angebotenen Fachbereiche mit dem aktuellsten Wissen zu bedienen.

Als Unternehmen entwickelt die Treuhand Marcel Widmer AG vor allem in vier verschiedenen Bereichen für ihre Kunden massgeschneiderte Lösungen, getreu dem Grundsatz «Wir sind persönlich für Sie da».

Treuhand und Unternehmensberatung

Mit ihrem Fachwissen unterstützen die Mitarbeitenden ihre Kunden bei der Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben gegenüber der öffentlichen Hand und sorgen für die nachhaltige Strukturierung der Geschäftstätigkeiten.

Für die Treuhand Marcel Widmer AG ist es ein zentrales Anliegen, dass bei der Beratung von Unternehmen die Chancen und Risiken im richtigen Zeitpunkt angegangen werden können. Dabei entstehen für Einzelunternehmen wie auch für KMU mit komplexeren Strukturen, nachhaltige Lösungen. Zum langjährigen Kundenkreis gehören einige Unternehmer deren Firmennachfolge erfolgreich begleitet werden konnte.

Über längere Zeit konnten Marcel Widmer und sein Team als Finanzverantwortliche zwei gelungene Start-ups der Medizinaltechnik-Branche begleiten, dies von der ersten Entwicklungsidee bis zum Unternehmensverkauf. Nebst der Verwaltungsrats-tätigkeit mit der gesamten Administration, waren auch der Aufbau und die Begleitung der Tochtergesellschaften in verschiedenen europäischen Ländern geschäftliche Höhepunkte. Daraus entwickelte sich ein internationales Netzwerk mit Fachleuten.

Wirtschaftsprüfung

Seit der Einführung des Revisionsaufsichtsgesetzes 2008 arbeitet der Geschäftsbereich nach einem hohen Qualitätsstandard. Dieser wird von der Revisionsaufsichtsbehörde regelmässig überprüft und bestätigt. Mit dem Firmeneintritt von Adrian Widmer sind vier zugelassene Revisionsexperten im Treuhandunternehmen tätig.

Die Treuhand Marcel Widmer AG testiert als gewählte Revisionsstelle die korrekte Buchführung von Gewerbe-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen sowie von Gemeinderechnungen. Ebenso führen die Mitarbeiter auch Spezialprüfungen nach OR für Gründungen und Liquidationen oder Due-Diligence Begleitungen für Firmenverkäufe durch.

Buchhaltung und Lohnadministration

Die Mitarbeitenden erfassen als externe Buchhalter den Geschäftsverkehr ihrer Kunden und beraten beim Jahresabschluss unter Berücksichtigung aller Meldepflichten. Selbstverständlich werden auch Lohnbuchhaltungen für KMU geführt. Das Angebot steht ganz im Zeichen der Digitalisierung und umfasst, nebst der klassischen Belegverarbeitung, attraktive Online-Buchhaltungsprogramme oder einfach zu übermittelnde, kostengünstige Erfassungsmöglichkeiten.

Steuerberatung

Die buchhalterische Abschlussberatung und die Steuerberatung gehen Hand in Hand. Zentral ist dabei die Planung der verschiedenen Steuerarten, von der jährlichen Steuererklärung über Mehrwertsteuer und anderen Abgaben. Die Treuhand Marcel Widmer AG erstellt jährlich mehrere hundert Steuererklärungen und begleitet die Kunden auch bei der Ausschöpfung der rechtlichen Mittel.

Das Team der Treuhand Marcel Widmer AG freut sich am gewohnten Standort an der Neudorfstrasse 4 in Reinach immer wieder auf neue Kundenaufgaben und -aufträge.

Mehr Informationen: www.treuhandwidmer.ch

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

09/2019 artwork.ch



kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

5734 reinach | fon 078 765 07 46

www.kreativschub.ch



**NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ**

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77

www.notar-benz.ch

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

www.ihrgartenbauer.ch

wirz //
malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

CHS

Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

www.chs-immobilien.ch



Schröder AG
Architektur • Baumanagement



schroeder-ag.ch • Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken

www.schroeder-ag.ch

Huwa
seit 1911
www.huwa.ch

www.huwa.ch

Garage

MARANO
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch